

I seraillets have (W. Stenhammar)

I Seraillets Have

Rosen sænker sit Hoved, tungt
Af Dug og Duft,
Og Pinjerne svaje saa tyst og mat
i lumre Luft.
Kilderne vælte det tunge Sølv
I døsig Ro.
Minareterne pege mod Himlen op
I Tyrketro,
Og Halvmaanen driver saa jævnt afsted
Over det jævne Blaa,
Og den kysser Rosers og Liljers Flok,
Alle de Blomster smaa
I Seraillets Have,
I Seraillets Have,

Dans le jardin du sérail

Les roses penchent leurs têtes,
Lourdes de rosée et de parfum
Et doucement les pins parasols se balancent en silence
Dans l'air étouffant.
Le lourd argent des sources se déverse
Dans un calme demi-sommeil
Des minarets montrent le ciel
Et leur foi turque,
Et un croissant de lune passe doucement
Sur ce pur azur,
Et il embrasse le massif de roses et de lis,
Toutes les petites fleurs,
Dans le jardin du sérail
Dans le jardin du sérail.